

## Period I (1)-ii. Documents showing the particulars of the passage to the islands

## Documents showing purchases of abalone by the Tottori Domain

**No.5** Copy of *Takeshima Tokai Yurai-ki Nukigaki*  
 NEW (Excerpts from the Record of Origins of Sailing for Takeshima)  
 (Record of audience and presentation of products)


Repository: Shimane Prefecture Takeshima Reference Room

## Overview

This is a record compiled by the OYA family in later years, and contains information related to the audience with the Shogun and presentation of products to the Shogun by the second generation Kyuemon Katsuzane. The audience was held many times including this one in 1671, but it also states that some records were lost due to fire. It mentions that the MURAKAWA family also had audiences with the Shogun.

There are also records relating to the recipients and contents during the audiences held in 1671, when they presented products to officials of the shogunate. "Takeshima" in the text refers to Utsuryo Island.

\*1 The visit to Edo and audience in 1679 were actually carried out by the third generation Katsunobu as the representative.

## Excerpt [English translation]

Second generation Kyuemon Katsuzane  
 Katsuzane's childhood name was Sosuke. When he visited Edo, he took the name of Kyuemon. In his old age, he retired and changed his name to Sebee. When he was young, Sosuke stayed in Edo as a representative of his father Katsumune. As recorded previously, he had an audience with the Shogun successfully, and thereafter, was entrusted with attending the audiences several times. Although each visit to Edo was recorded, some records were lost due to fire. He had an audience on May 28, 1671, visited Edo in July 1679, and had an audience in August the same year (\*1). The items presented to the Shogun on both these occasions and other items presented to officials and their families are stated clearly on the left. These are also clearly stated in the notification received when Ichibee MURAKAWA visited Edo in July 1681.

May 28, 1671

The names and designations of the respective shogunate officials, as well as the items presented, after the presentation of gifts at the audience with the Shogun, are shown on the left.

Boxed delicacies presented to the Shogun, Takeshima abalone as usual.

500 shells

Tadakiyo SAKAI  
 (text omitted)

Date Created	-
Author(s) & Editor(s)	-
Publisher	-
Name of Publication	-(OYA family's documents 1-3)
Language	Japanese
Medium	Paper
Public Access	Closed
Repository	Shimane Prefecture Takeshima Reference Room
Reference & Information	Send inquiry to Shimane Prefecture Takeshima Reference Room